

# **AEM UV-C MODULE**

M A N U A L

**GB**

**Page 4**

**D**

**Seite 7**

**F**

**Page 10**

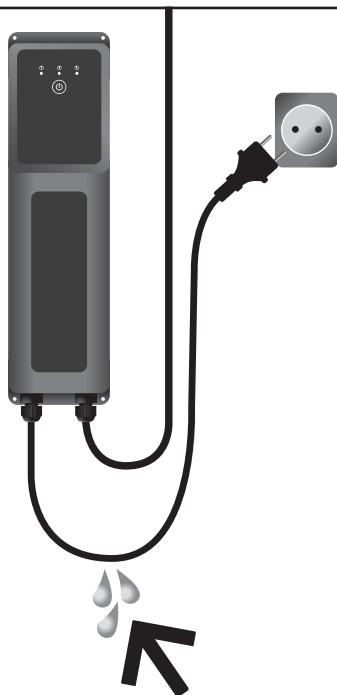
**NL**

**Pagina 13**

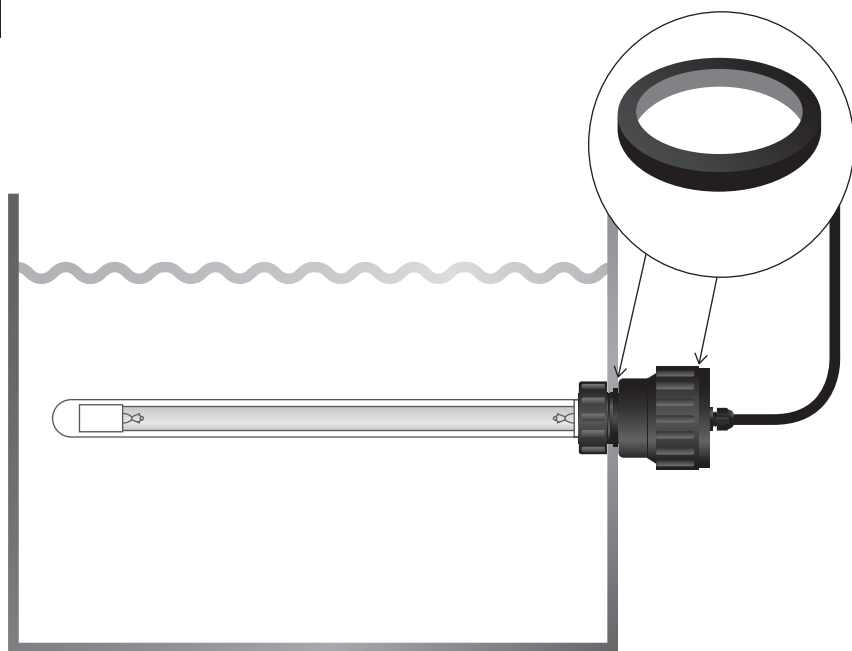
**ES**

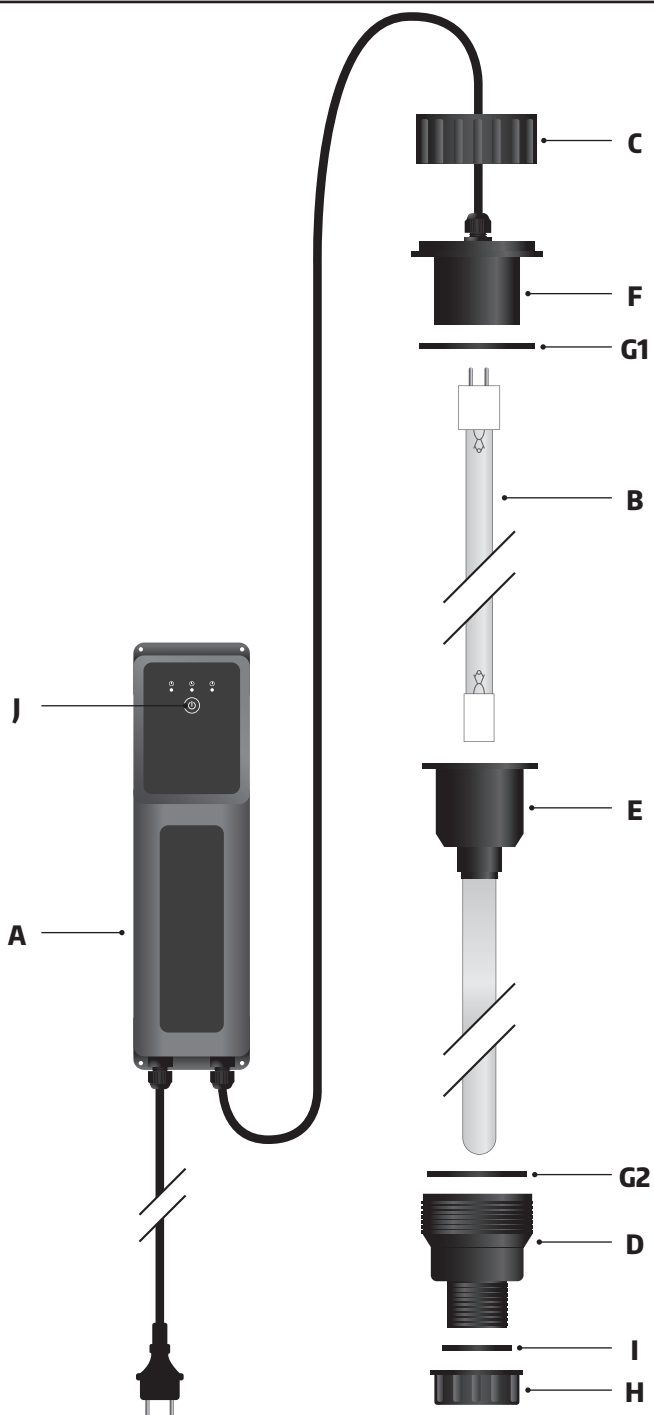
**Página 16**

**1**



**3**





## WORKING

The AEM UV-C Module ensures crystal-clear water. The sophisticated design and high quality materials produce high UV-C radiation with a wavelength of precisely 253.7nm. This high level of radiation kills almost all bacteria, viruses and even fungi, providing clear and clean water. As a result, the level of added chemicals (eg chlorine) can be reduced by up to 80%, which ensures more natural, healthier water!

The intelligent electronics indicates when the lamp is not producing enough radiation and needs to be changed. Your device will always be working perfectly!

## SAFETY AND INSTALLATION REQUIREMENTS

- See the Technical Specifications for the required voltage and current.
- The device may only be connected to an electrical installation that meets the legal requirements. A GFCI (30ma) and earthed sockets are required. If in doubt always use a certified electrician to install.
- The electronics box and the plug must be positioned at least 2m from the tank.
- Always keep the plug free from moisture. Ensure that water cannot track down the power cord to the socket. (See figure 1 for how to loop the power cord).
- Never submerge the device in liquid.
- The device can withstand a maximum pressure of 3 bar.
- The device is suitable for fresh and salt water.
- The device is designed to operate with a water temperature between 0 and 40 degrees C. Outside these temperatures the device must be completely disconnected from the water.
- Before use, check the whole device, power cord and plug for damage. In case of any damage, the device must not be used. Please let your dealer assess any damage.
- The device may only be connected if there is a sufficient flow of water.
- To avoid possible harm to eyes or skin, never look directly in to the UV-C lamp (the system will indicate if the lamp needs to be changed).
- During maintenance, the device and pump must be disconnected from the mains. Be aware that the lamp can remain hot for up to 10 minutes after being disconnected.

## INSTALLATION OF THE DEVICE; SEE FIGURE 2

The electronics box (A) must remain visible so that the indicator that the UV-C lamp (B) needs changing can be seen. Take into account accessibility for maintenance (see also **Maintenance and disassembly**).

1. Undo the lock nut (C) from the adapter (D).
2. Carefully unpack the UV-C lamp (B) and slide this into the quartz sleeve (E).
3. Put the UV-C lamp (B) into the lamp holder (F) and slide this further into the quartz sleeve (E).  
Make sure that the O-rings (G1&G2) sitting properly.
4. Tighten the lock nut (C) hand-tight at the adapter (D).

### **MOUNTING; SEE FIGURE 3**

1. Undo the fastening nut (H) from the adapter (D).
2. Place the device at the desired place.
3. Tighten the fastening nut (H) back on the adapter (D), on the inside of the filter. Make sure that the O-ring (I) sits properly between the adapter (D) and the filter.
4. Check the whole assembly for possible leaks.
5. Ensure that enough water flows through the device and plug the device into the appropriate socket. On the electronics box (A), all the lights will flash and the green one will stay on.
6. The device can be turned off by simply pulling the plug out of the socket. The electronics box records how many hours the lamp has been on.

### **MAINTENANCE AND DISASSEMBLY**

The device needs maintenance at least once per half year. During maintenance, the device must be disconnected from the mains. Chalk deposits and possibly algae must be removed from the quartz sleeve (E) and the housing (D). The UV-C lamp (B) only has to be changed after 12,000 hours of use. The actual lifetime is dependent on the number of times it is turned on and off. The electronics will indicate when the lamp has been on for 12,000 hours.

1. Unplug the device from the mains and close the pipes.
2. Ensure that the water is drained out of the filter.
3. Loosen the lock nut (C) and disconnect the UV-C lamp (B) from the lamp holder (F). If necessary, you can also replace the lamp (see point 10 to reset).
4. Carefully raise the quartz sleeve (E).
5. The quartz sleeve (E) can be cleaned with an appropriate cleaner. After cleaning, rinse the quartz sleeve (E) thoroughly. Use a soft cloth to avoid scratches!
6. After cleaning, place the quartz sleeve (E) back in the adapter (D). Ensure that the O-ring (G) is seated properly.
7. Put the UV-C lamp (B) into the lamp holder (F) and slide both into the quartz sleeve (E).
8. Tighten the lock nut (C) on the adapter (D) hand-tight (see 9 under **Installation of the device**).
9. After changing the UV-C lamp (B), the device needs to be reset. To do this, press and hold button (I) on the electronics box (A) for 5 seconds. After this the green light will come on.

### **If in any doubt seek the advice of a certified electrician!**

(The underlined phrases in the manual are meant only for the Module incl. timer function).

**TYPES OF AEM UV-C MODULE**

Part No. : UVM0001AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgam (230V; 50/60Hz)
Part No. : UVM0002AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgam incl. Timer (230V; 50/60Hz)

**SPARE PARTS**

Part No. : EPM0001AEM	Electrical part AEM UV-C Module 40W Amalgam
Part No. : EPM0002AEM	Electrical part AEM UV-C Module 40W Amalgam incl. Timer
Part No. : QS0001	Quartz sleeve 40W Amalgam
Part No. : HOU0007	Adapter AEM UV-C Module 40W Amalgam
Part No. : RLM0001	Lamp AEM UV-C Module 40W Amalgam

**WARRANTY CONDITIONS**

- The supplier guarantees the AEM UV-C Module 40W Amalgam for 24 months after date of purchase against defects in materials or manufacturing faults. The UV-C lamp and quartz housing are not covered by this warranty.
- Defects and/or breakdowns as the result of incorrect installation, use and/or maintenance are not covered by this warranty.
- The warranty is void if repairs are carried out by third parties.
- The warranty is void if the cabling is not in its original condition.
- The warranty is only valid if a valid, dated proof of purchase is provided, stamped by the supplier.
- The supplier is not responsible for damage, including possible consequential damage, caused by the improper use or failure of the apparatus.
- Claims relating to transport damage to the apparatus and/or parts will only be processed if the damage is reported to the dealer within 24 hours, in writing.

## FUNKTIONSWEISE

Der AEM UV-C Module sorgt für kristallklares Wasser. Durchdachtes Design und hochwertige Materialien ergeben eine hohe UV-C-Strahlung mit einer Wellenlänge von genau 253,7 nm. Die hohe Strahlendosis vernichtet fast alle Bakterien, Viren und sogar Schimmelpilze und sorgt so für klares, sauberes Wasser. Die Zugabe von Chemikalien (wie z. B. Chlor) kann um bis zu 80% reduziert werden. Das Ergebnis: natürlicheres, gesundes Wasser!

**Die intelligente Elektronik zeigt rechtzeitig an, wenn die Lampe nicht mehr genügend Strahlung erzeugt und ausgewechselt werden muss. So ist sichergestellt, dass Ihr Gerät jederzeit einwandfrei funktioniert!**

## SAFETY AND INSTALLATION REQUIREMENTS

- Für die erforderliche Netzspannung und Stromart siehe die Technischen Daten.
- Das Gerät darf nur an eine Elektroanlage angeschlossen werden, die den gesetzlichen Anforderungen entspricht. Ein Erdschlussschalter (30 mA) und eine Schukosteckdose sind vorgeschrieben. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen anerkannten Elektroinstallateur hinzu.
- Sowohl das elektronische Vorschaltgerät und der Stecker müssen in mindestens 2 Meter Entfernung zum Becken angeordnet werden.
- Den Stecker immer vor Feuchtigkeit schützen. Dafür sorgen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann. (Siehe Abbildung 1 für die Verlegung des Kabels in Schlaufen.)
- Das Gerät auf keinen Fall in einer Flüssigkeit untertauchen.
- Das Gerät kann einem maximalen Druck von 3 bar standhalten.
- Das Gerät ist für Süßwasser und Salzwasser geeignet.
- Das Gerät ist für Wassertemperaturen von 0 bis 40° Celsius geeignet. Bei Temperaturen außerhalb dieser Grenzen muss das Gerät ganz vom Wasserkreislauf getrennt werden.
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät, das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen untersuchen. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht benutzt werden. Die Beschädigung vom Fachhändler beurteilen lassen.
- Das Gerät darf nur bei ausreichender Wasserströmung eingeschaltet sein.
- Nicht direkt in die Lampe blicken, um mögliche Schäden an Augen und Haut zu vermeiden (das System gibt selbst ein Signal, wenn die Lampe ausgetauscht werden muss).
- Bei Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr zum Gerät und zur Pumpe ausgeschaltet sein. Achtung! Lampe kann bis zu 10 Minuten nach dem Ausschalten noch warm sein.

## INSTALLIEREN DES GERÄTS; SIEHE ABBILDUNG 2

Das elektronische Vorschaltgerät (A) muss sichtbar bleiben, damit das Lichtsignal des Anzeigers für die Lebensdauer der UV-C-Lampe (B) erkennbar ist. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät für Wartungsarbeiten zugänglich bleibt (siehe auch **Wartung und Demontage**).

1. Die Sicherungsmutter (C) von Anschlussstück (D) losschrauben.
2. Die UV-C-Lampe (B) vorsichtig aus der Verpackung nehmen und in Quarzglas (E) schieben.
3. Die UV-C-Lampe (B) in die Lampenfassung (F) stecken und beides weiter in das Quarzglas (EK) schieben.  
Darauf achten, dass die O-Ringen (G1&G2) gut sitzen.
4. Die Sicherungsmutter (C) handfest auf Anschlussstück (D) drehen.

### MONTAGE; SIEHE ABBILDUNG 3

1. Die Befestigungsmutter (H) von Anschlussstück (D) losschrauben.
2. Das Ganze jetzt an der vorgesehenen Stelle anordnen.
3. Jetzt die Befestigungsmutter (H) an der Innenseite des Filters an Anschlussstück (D) schrauben. Darauf achten, dass der O-Ring (I) gut zwischen dem Anschlussstück (D) und dem Filter sitzt.
4. Alles auf Dichtheit prüfen.
5. Dafür sorgen, dass ausreichend Wasser am Gerät entlang strömt, und den Stecker in die vorgesehene Steckdose stecken. Alle Lampen am elektronischen Vorschaltgerät (A) leuchten jetzt auf; die grüne Lampe brennt anschließend mit Dauerlicht weiter.
6. Zum Ausschalten des Geräts einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das elektronische Vorschaltgerät (A) merkt sich die Zahl der Brennstunden der Lampe.

### WARTUNG & DEMONTAGE

Das Gerät muss mindestens einmal pro Halbjahr gewartet werden. Für die Wartung muss die Stromzufuhr unterbrochen werden. Quarzglas (E) müsste von Kalblagerungen und gegebenenfalls von Algen befreit werden. Die UV-C-Lampe (B) muss erst nach 12.000 Brennstunden (maximal) ausgetauscht werden. Die Lebensdauer hängt auch davon ab, wie oft das Gerät ein- und ausgeschaltet wird. Die intelligente Elektronik von Vorschaltgerät (A) gibt nach 12.000 Brennstunden ein Signal ab.

1. Die Stromzufuhr von Gerät und Pumpe unterbrechen und die Leitungen abtrennen.
2. Dafür sorgen, dass das Wasser aus dem Gerät abfließen kann.
3. Mutter (C) lösen und die UV-C-Lampe (B) von der Lampenfassung (F) trennen. Die Lampe (B) kann jetzt – wenn nötig – ausgewechselt werden (siehe Punkt 10 für Reset).
4. Das Quarzglas (E) vorsichtig hochziehen.
5. Das Quarzglas (E) kann mit einem geeigneten Mittel gereinigt werden. Das Quarzglas (E) nach dem Reinigen gut abspülen. Ein weiches Tuch verwenden, um Kratzer zu vermeiden!
6. Nach dem Reinigen das Quarzglas (E) wieder in das Anschlussstück (D) einsetzen. Auf einwandfreien Sitz von O-Ring (G) achten.
7. Die UV-C-Lampe (B) in die Lampenfassung (F) stecken und beides weiter in das Quarzglas (E) schieben.
8. Die Mutter (C) handfest in das Anschlussstück (D) drehen. (Weiter mit Punkt 9 von Abschnitt **Installieren des Geräts**).

9. Wenn die UV-C-Lampe (B) ausgewechselt wurde, muss das Gerät zurückgesetzt werden (Reset). Dazu muss der Knopf (I) am elektronischen Vorschaltgerät (A) 5 Sekunden lang eingedrückt werden. Danach brennt die grüne Lampe wieder.

### Ziehen Sie bei Zweifel immer einen anerkannten Elektroinstallateur hinzu!

(Die unterstrichenen Passagen in dieser Gebrauchsanweisung gelten nur für das Modul mit Timer).



---

## TYPEN DES AEM UV-C MODULE

Artikelnummer: UVM0001AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgam (230V; 50/60Hz)
Artikelnummer: UVM0002AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgam mit Timer (230V; 50/60Hz)

## ERSATZTEILE

Artikelnummer: EPM0001AEM	Elektrischer Teil AEM UV-C Module 40W Amalgam
Artikelnummer: EPM0002AEM	Elektrischer Teil AEM UV-C mODULE 40W Amalgam mit Timer
Artikelnummer: QS0001	Quarzglas 40W Amalgam
Artikelnummer: HOU0007	Anschlussstück AEM UV-C Module
Artikelnummer: RLM0001	Lampe AEM UV-C Module 40W Amalgam

---

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Lieferant gewährt für den AEM UV-C Module 40W Amalgam ab dem Kaufdatum eine 24-monatige Garantie für Material- und Herstellungsfehler. UV-C-Lampe und Quarzglas sind von dieser Garantie ausgenommen.
- Defekte und/oder Störungen infolge unsachgemäßer Installation, unsachgemäßem Einsatz und/ oder unsachgemäßer Wartung sind von der Garantie ausgenommen.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen von Dritten vorgenommen werden.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn sich die Verkabelung nicht im Originalzustand befindet.
- Garantieansprüche werden nur bearbeitet, wenn das Produkt mit einem gültigen, datierten Kaufbeleg franko beim Lieferanten vorgelegt wird.
- Der Lieferant haftet nicht für durch unsachgemäßen Einsatz oder Ausfall des Geräts entstandenen Schaden einschließlich Folgeschaden.
- Forderungen im Zusammenhang mit Transportschäden am Gerät und/oder Teilen des Geräts werden nur in Behandlung genommen, wenn die Beschädigung innerhalb von 24 Stunden schriftlich beim Händler gemeldet wird.

## FONCTIONNEMENT

Le AEM UV-C Module rend l'eau claire comme du cristal. La conception ingénieuse et les matériaux de qualité supérieure débouchent sur un rayonnement UV-C élevé d'une longueur d'onde de précisément 253,7 nm. La dose de rayonnement élevée tue pratiquement toutes les bactéries, virus et moisissures, ce qui donne une eau toujours limpide et propre. De ce fait, les produits chimiques éventuellement ajoutés (chlore par exemple) peuvent être réduits jusqu'à 80%, ce qui assure une eau plus naturelle et plus saine!

Grâce à la section électronique intelligente, l'appareil indique à temps que la lampe ne génère plus suffisamment de rayonnement et doit donc être remplacée. Vous disposez ainsi en tout temps d'un appareil qui fonctionne parfaitement!

## SÉCURITÉ ET EXIGENCES D'INSTALLATION

- Voyez les **Spécifications techniques** pour la tension de réseau et le type de courant requis.
- L'appareil doit uniquement être branché sur une installation électrique qui satisfait aux normes légales. Un interrupteur de défaut de terre (30mA) et une prise de courant avec mise à la terre sont requis. En cas de doute, consultez toujours un installateur agréé.
- L'appareil, le ballast électronique et la fiche doivent toujours être placés à au moins 2 mètres du bassin.
- Veillez à ce que la fiche soit toujours exempte d'humidité. Évitez que de l'eau ne pénètre dans la prise par le biais du câble de réseau. (Voyez la figure 1 pour la formation d'une boucle sur le câble de réseau.)
- N'immergez jamais l'appareil dans un liquide.
- L'appareil peut résister à une pression maximale de 3 bar.
- L'appareil convient pour de l'eau douce et l'eau salée.
- L'appareil convient pour une plage de température de 0 à 40 degrés Celsius. Si les températures sortent de cette plage, l'appareil doit être totalement isolé du circuit d'eau.
- Avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil complet, le câble de réseau et la fiche ne présentent pas de dommages. En cas de dommages, il est interdit d'utiliser l'appareil. Faites évaluer les dommages par le revendeur.
- L'appareil ne doit être mis en service que si l'écoulement de l'eau est suffisant.
- Ne regardez jamais directement dans la lampe afin d'éviter d'éventuelles lésions aux yeux et à la peau (le système génère lui-même un signal lorsque le remplacement de la lampe est souhaitable).
- Lors d'un entretien, l'alimentation de courant vers l'appareil et la pompe doit être coupée. Attention: la lampe peuvent encore rester chauds pendant 10 minutes après la désactivation.

## INSTALLATION DE L'APPAREIL, VOYEZ LA FIGURE 2

Le ballast électronique (A) doit rester visible car il comporte le témoin lumineux de l'indicateur de durée de vie de la lampe UV-C (B). Tenez aussi compte de l'accessibilité pour l'entretien (voyez aussi **Entretien et démontage**).

1. Desserrez l'écrou autobloquant (C) du raccord (D).
2. Retirez avec précaution la lampe UV-C (B) de l'emballage et glissez-la dans le verre de quartz (E).
3. Insérez la lampe UV-C (B) dans le colot (F) et glissez l'ensemble plus profondément dans le verre de quartz (E).  
Veillez à ce que le joint toriques (G1&G2) soit positionné correctement.
4. Vissez l'écrou (C) à la main sur le raccord (D).

### MONTAGE, VOYEZ ILLUSTRATION 3

1. Desserrez l'écrou de fixation (H) du raccord (D).
2. Fixez l'ensemble à l'endroit souhaité.
3. À l'intérieur du filtre, serrez l'écrou de fixation (H) sur le raccord (D). Veillez à ce que le joint torique (I) soit toujours positionné correctement entre le raccord (D) et le filtre.
4. Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites.
5. Veillez à ce que suffisamment d'eau s'écoule le long de l'appareil et insérez ensuite la fiche dans la prise de courant destinée à cet effet. À présent, tous les témoins sur le ballast électronique (A) s'allument, ensuite le témoin vert reste allumé.
6. Pour désactiver l'appareil, retirez la fiche de la prise. Le ballast électronique (A) enregistre le nombre d'heures de service de la lampe.

### ENTRETIEN ET DÉMONTAGE

Il faut procéder au moins une fois par semestre à l'entretien de l'appareil. Lors de l'entretien, l'alimentation en courant doit être coupée. Il faut enlever le dépôt de tartre et éventuellement les algues sur le verre de quartz (E) et le corps (D). Toutefois, la lampe UV-C (B) ne doit être remplacée qu'après maximum 12.000 heures de service. La durée de vie dépend notamment du nombre d'activations/désactivations. L'électronique intelligente du ballast (A) génère un signal après 12.000 heures de service.

1. Coupez l'alimentation de courant de l'appareil et de la pompe, et obturez les conduites.
2. Faites en sorte que l'eau puisse s'écouler hors de l'appareil.
3. Dévissez l'écrou (C) et désolidarisez la lampe UV-C (B) du culot (F). Le cas échéant, vous pouvez maintenant aussi remplacer la lampe (B) (voyez le point 10 pour la réinitialisation).
4. Soulevez avec précaution le verre de quartz (E).
5. Nettoyez le verre de quartz (E) avec un produit approprié. Après le nettoyage, rincez soigneusement le verre de quartz (E). Évitez toute rayure en utilisant un chiffon doux !
6. Après le nettoyage, placez à nouveau le verre de quartz (E) dans le raccord (D). Veillez à ce que le joint torique (G) est à nouveau placé correctement.
7. Insérez la lampe UV-C (B) dans le culot (F) et glissez l'ensemble plus profondément dans le verre de quartz (E).
8. Vissez l'écrou (C) à la main sur le corps (D). (Voyez aussi le point 9 dans **Installation de l'appareil**).

9. Après le remplacement de la lampe UV-C (B), l'appareil doit être réinitialisé. Pour ce faire, maintenez le bouton (I) sur le ballast électronique (A) enfoncé pendant 5 secondes. Le témoin vert s'allume alors à nouveau.

### En cas de doute, consultez toujours un installateur agréé!

(Les sections soulignées dans ce manuel sont uniquement d'application pour le Module avec minuteur compris).

### TYPES DE AEM UV-C MODULE

Référence : UVM0001AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgame (230V; 50/60Hz)
Référence : UVM0002AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgame avec Minuteur(230V; 50/60Hz)

### PIÈCES DE RECHANGE

Référence : EPM0001AEM	Section électrique AEM UV-C Module 40W Amalgame
Référence : EPM0002AEM	Section électrique AEM UV-C Module 40W Amalgame avec minuteur
Référence : QS0001	Verre de quartz 40W Amalgame
Référence : HOU0007	Corps AEM UV-C Module
Référence : RLM0001	RLampe AEM UV-C Module 40W Amalgame

### CONDITIONS DE GARANTIE

- À compter de la date d'achat, le fournisseur accorde une garantie de 24 mois contre les vices de matériaux et de fabrication pour le AEM UV-C Module 40W Amalgame. La lampe UV-C et le verre de quartz sont exclus de la garantie.
- Les défauts et/ou les pannes suite à une installation, une utilisation et/ou un entretien incorrects sont exclus de la garantie.
- La garantie est nulle et non avenue en cas de réparations effectuées par des tiers.
- La garantie est nulle et non avenue si le câble n'est pas dans son état d'origine.
- Une demande de garantie est traitée uniquement si le produit est présenté au fournisseur avec un titre d'achat valable et daté et franco de port.
- Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage, y compris les éventuels dommages consécutifs, dû à une utilisation erronée ou défaillance de l'appareil.
- Les réclamations relatives aux dommages dus au transport de l'appareil et/ou de pièces de celui-ci sont traitées uniquement si les dommages sont signalés par écrit au fournisseur dans les 24 heures.

## WERKING

De AEM UV-C Module zorgt voor kristalhelder water. Het uitgekiende ontwerp en de hoogwaardige materialen resulteren in een hoge UV-C-straling met een golflengte van precies 253,7 nm. De hoge bestralingsdosis doodt vrijwel alle bacteriën, virussen en ook schimmels en levert aldus helder en schoon water. Hierdoor kunnen eventueel de toegevoegde chemicaliën (bijv. chloor) met tot wel 80% worden gereduceerd, wat zorgt voor een natuurlijker, gezond water!

**Door de intelligente elektronica geeft het apparaat op tijd aan wanneer de lamp niet meer genoeg straling produceert en dus aan vervanging toe is. Zo heeft u ten allen tijde een perfect werkend apparaat!**

## VEILIGHEID EN INSTALLATIEVEREISTEN

- Zie **Technische specificaties** voor de benodigde netspanning en stroomsoort.
- Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een elektrische installatie die voldoet aan de wettelijke normen. Een aardlekschakelaar (30mA) en contactdoos met randaarde zijn vereist. Raadpleeg bij twijfel altijd een erkend installateur.
- Zowel de elektronische ballast en de stekker dienen te worden geplaatst op minimaal 2 meter afstand van het bassin.
- Houd de stekker altijd vrij van vocht. Voorkom dat er water via het netsnoer in de contactdoos kan lopen (zie illustratie 1 voor lusvorming van het netsnoer).
- Het apparaat kan een maximale druk van 3 bar weerstaan.
- Het apparaat is geschikt voor zoet en zout water.
- Het apparaat is geschikt voor watertemperaturen van 0 – 40 graden Celsius. Bij optredende temperaturen buiten deze grenzen dient het apparaat volledig van het watercircuit te worden afgesloten.
- **Vóór** ingebruikname het gehele apparaat, netsnoer en stekker op schade controleren. Bij beschadigingen mag het apparaat niet gebruikt worden. Laat de beschadiging beoordelen door de dealer.
- Het apparaat mag alleen ingeschakeld zijn als er voldoende waterdoorstroming is.
- Kijk nooit direct in de lamp, ter voorkoming van eventuele schade aan ogen en huid (het systeem geeft zelf een signaal als vervanging van de lamp gewenst is).
- Bij onderhoud dient de stroomtoevoer naar apparaat en pomp uitgeschakeld te zijn. Let op, lamp tot 10 minuten na uitschakeling nog warm zijn.

## INSTALLATIE VAN HET APPARAAT; ZIE ILLUSTRATIE 2

De elektronische ballast (A) moet zichtbaar blijven i.v.m. het lichtsignaal van de indicator voor de levensduur van de UV-C-lamp (B). Houd ook rekening met de bereikbaarheid i.v.m. onderhoud (zie ook **Onderhoud en demontage**).

1. Draai de borgmoer (C) los van het puntstuk (D).
2. Haal voorzichtig de UV-C-lamp (B) uit de verpakking en schuif deze in het kwartsglas (E).
3. Steek de UV-C-lamp (B) in de lamphouder (F) en schuif het geheel verder in het kwartsglas (E). Zorg dat de O-ringen (G1&G2) goed zitten.
4. Draai de borgmoer (C) handvast op het puntstuk (D).

### MONTAGE; ZIE ILLUSTRATIE 3

1. Draai de bevestigingsmoer (H) los van het puntstuk (D).
2. Plaats het geheel nu op de gewenste plaats.
3. Draai de bevestigingsmoer (H) nu aan de binnenzijde van het filter op het puntstuk (D). Zorg dat de O-ring (I) altijd goed zit tussen het puntstuk (D) en het filter.
4. Controleer het geheel op lekkages.
5. Zorg dat er voldoende water langs het apparaat stroomt en plaats daarna de stekker in de daarvoor bestemde contactdoos. Op de elektronische ballast (A) zullen nu alle lampjes oplichten waarna het groene lampje zal blijven branden.
6. Uitschakelen van het apparaat kan eenvoudig door de stekker uit de contactdoos te halen. De elektronische ballast (A) onthoudt het aantal branduren van de lamp.

### ONDERHOUD & DEMONTAGE

Het apparaat heeft minimaal een keer per half jaar onderhoud nodig. Bij onderhoud moet de stroomtoevoer verboden worden. Het kwartsglas (E) dient ontdaan te worden van kalkaanslag en eventuele algen. De UV-C-lamp (B) hoeft echter pas na maximaal 12.000 branduren vervangen te worden. De levensduur is mede afhankelijk van het aantal aan-/uitschakelingen. De intelligente elektronica van de ballast (A) geeft een signaal na 12.000 branduren.

1. Verbreek de stroomtoevoer van apparaat en pomp en sluit het leidingwerk af.
2. Zorg ervoor dat het water uit het filter kan weglopen.
3. Draai de borgmoer (C) los en ontkoppel de UV-C-lamp (B) van de lamphouder (F). Wanneer nodig kunt u nu ook de lamp (B) vervangen (zie punt 10 voor reset).
4. Haal het kwartsglas (E) voorzichtig uit het puntstuk (D).
5. Het kwartsglas (E) kan met een hiervoor geschikt middel worden gereinigd. Spoel het kwartsglas (E) na reiniging goed af. Voorkom krassen door een zachte doek te gebruiken!
6. Plaats na reiniging het kwartsglas (E) weer in het puntstuk (D). Zorg dat de O-ring (G) weer goed zit.
7. Steek de UV-C-lamp (B) in de lamphouder (F) en schuif het geheel verder in het kwartsglas (E).
8. Draai de borgmoer (C) handvast op het puntstuk (D) (zie verder 9 onder **Installatie van het apparaat**).

9. Na vervanging van de UV-C-lamp (B) dient het apparaat gereset te worden. Daarvoor moet de knop (J) op de elektronische ballast (A) 5 seconden lang ingedrukt gehouden worden. Hierna zal het groene lampje weer gaan branden.

### **Bij twijfel altijd een erkend installateur raadplegen!**

(Hetgeen wat onderstreept is in de handleiding is alleen van toepassing op de Module incl. timer).

---

**TYPES AEM UV-C MODULE**

Artikelnummer: UVM0001AEM

AEM UV-C Module 40W Amalgaam (230V; 50/60Hz)

Artikelnummer: UVM0002AEM

AEM UV-C Module 40W Amalgaam incl. timer (230V; 50/60Hz)

**VERVANGONDERDELEN**

Artikelnummer: EPM0001AEM

Elektrische gedeelte AEM UV-C Module 40W Amalgaam

Artikelnummer: EPM0002AEM

Elektrische gedeelte AEM UV-C Module 40W Amalgaam incl. timer

Artikelnummer: QS0001

Kwartsglas 40W Amalgaam

Artikelnummer: HOU0007

Puntstuk AEM UV-C Module

Artikelnummer: RLM0001

Lamp AEM UV-C Module 40W Amalgaam

---

**GARANTIEVOORWAARDEN**

- De leverancier verleent op de AEM UV-C Module 40W Amalgaam na de aankoopdatum gedurende 24 maanden garantie voor materiaal- en fabricagefouten. De UV-C-lamp en het kwartsglas vallen hier buiten.
- Defecten en/of storingen ten gevolge van onjuiste installatie, gebruik en/of onderhoud vallen buiten de garantie.
- De garantie vervalt indien reparaties zijn uitgevoerd door derden.
- De garantie vervalt indien de bekabeling niet in originele staat verkeerd.
- Aanspraak op garantie wordt alleen behandeld indien het product met een geldig, gedateerd aankoopbewijs franco bij de leverancier wordt aangeboden.
- De leverancier houdt zich niet aansprakelijk voor schade, inclusief eventuele vervolgschade, ontstaan door verkeerd gebruik of uitval van het apparaat.
- Claims in verband met transportschade aan het apparaat en/of onderdelen ervan worden alleen in behandeling genomen wanneer de beschadiging binnen 24 uur schriftelijk wordt aangemeld bij de dealer.

## FUNCIONAMIENTO

El AEM UV-C Module garantiza un agua cristalina. El diseño sofisticado y los materiales de alta calidad producen una alta radiación UV-C con una longitud de onda de exactamente 253,7nm. Estos niveles altos de radiación destruyen prácticamente todas las bacterias, virus e incluso hongos, proporcionando un agua clara y limpia. De esta manera se puede reducir el nivel de productos químicos añadidos (p. ej. cloro) hasta un 80%, lo que garantiza un agua más natural y sana.

**La electrónica inteligente indica cuándo la lámpara no está produciendo suficiente radiación y necesita cambiarse. ¡Su dispositivo siempre estará funcionando perfectamente!**

## REQUISITOS DE INSTALACIÓN Y SEGURIDAD

- Véanse las Especificaciones Técnicas para consultar la corriente y el voltaje requeridos.
- Este dispositivo sólo se puede conectar a una instalación eléctrica que cumpla los requisitos legales. Se necesitan un DDR (30ma) y tomas conectadas a tierra. En caso de dudas, pedir los servicios de un electricista profesional para instalarlo.
- La caja electrónica y el enchufe tienen que estar posicionados por lo menos a 2m del tanque.
- Mantener el enchufe siempre libre de humedad. Hay que asegurarse de que el agua no pueda escurrirse desde el cable de alimentación hasta el enchufe. (Consultar la Fig. 1 para ver cómo enrollar el cable de alimentación).
- Nunca sumergir el dispositivo en líquidos.
- El dispositivo puede aguantar una presión máxima de 3 bares.
- Este dispositivo es para usar con agua dulce y salada.
- El dispositivo está diseñado para funcionar con una temperatura del agua de entre 0 y 40 grados centígrados. Fuera de estas temperaturas se tiene que desconectar completamente el dispositivo de la toma de agua.
- Antes de usarlo, inspeccionar detenidamente el dispositivo, el enchufe y el cable para detectar cualquier daño. No usar el dispositivo si este presenta algún daño. Deje que su distribuidor evalúe los daños.
- Sólo se puede conectar el dispositivo si hay suficiente flujo.
- No mire nunca directamente a la lámpara, para evitar daños a los ojos y la piel (el propio sistema indica con una señal si hay que reemplazar la lámpara).
- Hay que desconectar el dispositivo y la bomba de los suministros de agua durante el mantenimiento. Tenga en cuenta que la lámpara pueden permanecer caliente hasta 10 minutos una vez desconectados.

## INSTALACIÓN DEL APARATO. VÉASE LA FIG. 2

El estabilizador electrónico (A) tiene que permanecer visible para poder ver la luz del indicador de vida útil de la lámpara UV-C (B). Comprobar también la accesibilidad para poder realizar labores de mantenimiento (véase también **Mantenimiento y desmontaje**).

1. Desatornillar la tuerca de bloqueo (C) de la junta (D).
2. Sacar con cuidado la lámpara UV-C (B) de su embalaje y deslizarla en el tubo de cuarzo (E).
3. Conectar la lámpara UV-C (B) al portalámparas (F) y deslizar el conjunto en el tubo de cuarzo (E). Asegúrese de que la junta tórica (G1&G2) esté bien posicionada.
4. Atornillar con la mano la tuerca (C) a la junta (D).



### MONTAJE. VÉASE FIG. 3

1. Desatornillar la tuerca de fijación (H) de la junta (D).
2. Colocar el conjunto en el lugar deseado.
3. Atornillar la tuerca de fijación (H) a la parte interior del filtro en la junta (D). Asegurarse de que la junta tórica (I) esté bien sujeta entre la junta (D) y el filtro.
4. Comprobar que el conjunto no tiene fugas.
5. Asegurarse de que pase suficiente agua por el aparato, e insertar el enchufe en la toma de corriente prevista. Las luces del estabilizador electrónico (A) comenzarán ahora a encenderse, y después permanecerá encendida la luz verde.
6. Para desconectar el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente. El estabilizador electrónico (A) guarda las horas de servicio de la lámpara.

### MANTENIMIENTO Y DESMONTAJE

El dispositivo tiene que pasar por mantenimiento por lo menos una vez cada seis meses. Hay que desconectar el dispositivo de los suministros de agua durante el mantenimiento. Los depósitos de cal y de algas tienen que quitarse del tubo de cuarzo (E) y de la carcasa (D). La lámpara UV-C (B) sólo se tiene que cambiar una vez usada más de 12.000 horas. La vida útil exacta depende de las veces que se encienda y se apague. La caja electrónica indicará cuando la lámpara haya estado encendida un total de 12.000 horas.

1. Desconectar el dispositivo de los suministros de agua y cerrar las tuberías
2. Asegurarse de drenar el agua del dispositivo.
3. Aflojar la tuerca (C) y desconectar la lámpara UV-C (B) del portalámparas (F). También puede reemplazar la lámpara si fuera necesario (véase el paso 10 para reiniciar el dispositivo).
4. Levante con cuidado el tubo de cuarzo (E).
5. El tubo de cuarzo (E) se puede limpiar con un producto de limpieza apropiado. Después de lavarlo, enjuagar bien el tubo de cuarzo (E). ¡Usar un trapo suave para evitar que se produzcan arañazos!
6. Una vez limpio, colocar el tubo de cuarzo (E) otra vez en la carcasa (D). Asegurarse de que la junta tórica (G) esté bien fijada.
7. Colocar la lámpara UV-C (B) en el portalámparas (F) y deslizar ambos en el tubo de cuarzo (E).
8. Apretar la tuerca (C) de la carcasa (D) con la mano hasta que esté firme (véase el paso 9 en Instalación del dispositivo).

9. Después de cambiar la lámpara UV-C (B), hay que reiniciar el dispositivo. Para ello, mantener apretado el botón (J) de la caja electrónica durante 5 segundos. Después de esto se encenderá la luz verde.

### ¡En caso de duda, recurra al asesoramiento de un electricista profesional!

(Todo texto subrayado en el manual sólo es aplicable al Módulo con temporizador incluido).

**TIPOS DE AEM UV-C MODULE**

Pieza n.º: UVM0001AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgama (230V; 50/60Hz)
Pieza n.º: UVM0002AEM	AEM UV-C Module 40W Amalgama con temporizador (230V; 50/60Hz)

**REPUESTOS.**

Pieza n.º: EPM0001AEM	Pieza eléctrica AEM UV-C Module 40W Amalgama
Pieza n.º: EPM0002AEM	Pieza eléctrica AEM UV-C Module 40W Amalgama con temporizador
Pieza n.º: QS0001	Tubo de cuarzo 40W Amalgama
Pieza n.º: HOU0007	Carcasa AEM UV-C Module 40W Amalgama
Pieza n.º: RLM0001	PLámpara AEM UV-C Select 40W Amalgama

**CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

- El proveedor ofrece un garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra para defectos de materiales o de fabricación del AEM UV-C Module 40W Amalgama. La garantía no cubre la lámpara UV-C ni el tubo de cuarzo.
- La garantía no cubre averías o defectos ocasionados por una instalación, mantenimiento o uso incorrecto.
- Las reparaciones efectuadas por terceros invalidan la garantía.
- La garantía se invalida si el cableado no está en las condiciones originales.
- La garantía sólo será válida si se presenta una prueba de compra fechada y válida sellada por el proveedor.
- El proveedor no se hace responsable de daños, incluidos los posibles daños indirectos, causados por el uso indebido o por avería o fallo del aparato.
- Las reclamaciones relativas a daños durante el transporte al aparato o cualquiera de sus componentes se procesarán únicamente si los daños se comunican por escrito al distribuidor en un plazo de 24 horas.



---

## **RECYCLE INFORMATION**

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



Made in The Netherlands



SRB1216